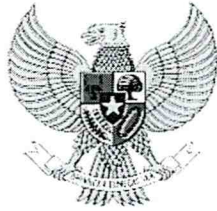

AUTHORIZED TRANSLATION



**REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF
INDONESIA**

NUMBER : 32/M-DAG/PER/8/2010

REGARDING

TRADE SERVICE UNIT

BY THE GRACE OF ALLAH THE ONE SUPREME GOD

MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

Considering : a. that in order to improve the service to the business world, a trade service unit is necessary to implement the licensing service in the trade sector;
b. that based on the consideration, as meant in letter a, it is necessary to enact the Regulation of the Minister of Trade;

In view of: : 1. *Bedrijfsreglementerings Ordonnantie* of 1934 (State Gazette of 1938 Number 86);
2. Law Number 32 of 1997 regarding Commodity Periodic Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1997 Number 93, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3720);
3. Law Number 9 of 2006 regarding Warehouse Receipt System (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2006 Number 59, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4630);



4. Law Number 39 of 2008 regarding State Ministry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 166, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4916);
5. Law Number 25 of 2009 regarding Public Service (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2009 Number 112, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5038);
6. Regulation of the President Number 47 of 2009 regarding the Formation and Organization of the State Ministry;
7. Presidential Decree Number 84/P of 2009 regarding the Formation of the United Indonesia Cabinet II;
8. Regulation of the President number 24 of 2010 regarding the Status, duties, and functions of the State Ministry and Organization Structure, Duties and Functions of Echelon I of the State Ministry;
9. Regulation of the Minister of Trade Number 31/M-DAG/PER/7/2010 regarding the Organization and Work Method of the Ministry of Trade.

HAS DECIDED:

To stipulate : **THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE REGARDING THE TRADE SERVICE UNIT.**

Article 1

In this Regulation of the Minister the meaning of:

1. Trade Service Unit, hereinafter abbreviated TSU, is the unit that implements the licensing service in the trade sector.
2. Licensing is the extending of legality to the applicant in form of license, recognition, determination, approval, or registration in the trade sector.
3. Minister is the minister who handles the administration



affairs in the trade sector.

Article 2

The licensing service implementation in the trade sector at the Ministry of Trade is carried out by TSU.

Article 3

- (1) In implementing the licensing service, as meant in Article 2, TSU is assigned to provide the service manually and/or electronically through Inatrade.
- (2) In manually implementing the licensing service duties, as meant in paragraph (1), TSU carries out the following functions:
 - a. receiving, verifying, and implementing the validation of the licensing application documents and provides the evidence of receipt of the complete and correct application;
 - b. submitting the complete and correct licensing application documents and the licensing supporting data to the technical unit that handles the licensing; and
 - c. submitting the licensing that has been issued by the technical unit to the licensing applicant.
- (3) In electronically implementing the licensing service duties through Inatrade, as meant in paragraph (1), TSU carries out the following functions:
 - a. receiving, verifying, and implementing the validation of the licensing application documents and provides the evidence of receipt of the complete and correct application;
 - b. receiving, verifying, and implementing the validation of the access right application documents in form of hard copy and soft copy;
 - c. preparing and providing the Inatrade registration



- minutes to the access right applicant;
- d. providing the access right to the applicant who has complied with the requirements;
 - e. submitting the complete and correct application documents and the licensing supporting data to the technical unit that handles the licensing; and
 - f. submitting the licensing that has been issued by the technical unit to the licensing applicant.

Article 4

- (1) The guidance to TSU, as meant in Article 2, is provided by the Minister.
- (2) The Secretary General is responsible for the TSU institution;
- (3) The licensing operation responsibility is as follows:
 - a. Secretary General for the licensing in the commodity quality control sector;
 - b. Director General of Foreign Trade for the licensing in the foreign trade sector;
 - c. Director General of Domestic Trade for the domestic trade sector;
 - d. Director General Standardization and consumer Protection for the standardization and consumer protection sector;
 - e. Director General of National Export Development for the trade promotion sector; and
 - f. Head of the Commodity Periodic Trade Control Board for the licensing in the sector of commodity periodic trade and warehouse receipt system.
- (4) The Head of the Trade Policy Research and Development Board is responsible for the TSU network system operation.
- (5) The following are daily responsible for the TSU:



- a. The Secretary of the Directorate General of Foreign Trade for the licensing in the foreign trade sector;
 - b. The Secretary Of the Directorate General of Domestic Trade for the licensing in the domestic trade sector;
 - c. The Secretary of the Directorate General of Standardization and Consumer Protection for the licensing in the standardization and consumer protection sector;
 - d. The Secretary of the Directorate General of the National Export Development for licensing in the trade promotion sector;
 - e. The Secretary of the Commodity Periodic Trade Control Board for the licensing in the commodity periodic trade and warehouse receipt system sector;
 - f. Head of the Commodity Quality Control Centre for licensing in the commodity quality control sector;
 - g. Head of the Trade Data and Information Centre for the TSU network system operation.
- (6) In implementing the duties, the TSU daily responsible person, as meant in paragraph (5), is assisted by the TSU coordinator and implementer.
- (7) The TSU coordinator and implementer is determined by the Secretary General upon the proposal of the licensing operation responsible person, as meant in paragraph (3).

Article 5

The licensing service at TSU is implemented in accordance with the Standard Operational Procedure and Service Level Arrangement.



Article 6

- (1) The type of licensing, as meant in Article 2, and the Standard Operational Procedure, as meant in Article 5, are determined by the Secretary General on behalf of the Minister.
- (2) The Service Level Arrangement, as meant in Article 5, refers to provisions of the legislative regulations.

Article 7

- (1) The application for licensing, as meant in Article 6 paragraph (1), is submitted to the Minister, Echelon I official or Echelon II official within the Ministry of Trade environment according to the authority for the issuance of licensing, as regulated in the legislative regulations.
- (2) The submission of application, as meant in paragraph (1), should be through TSU.

Article 8

- (1) The evaluation on the implementation of the licensing service at TSU is made minimum once a year.
- (2) The evaluation, as meant in paragraph (1), is made by the Secretary General, Director General, and Head of Board, as meant in Article 4 paragraph (3), in accordance with the authority in issuing the licensing.
- (3) In addition to the evaluation, as meant in paragraph (1), the evaluation is also made on the:
 - a. Means and infrastructures for the implementation TSU service by the Secretary General; and
 - b. TSU network system operation by the Head of Trade Policy Research and Development Board.

Article 9

The report on the results of evaluation, as meant in Article 8, is submitted to the Minister through the Secretary General.



Article 10

All costs that occur in the implementation of the licensing service in the trade sector by TSU are charged to the National Budget of the Ministry of Trade.

Article 11

This Regulation of the Minister commences effective on the date of enactment.

To be known by all men, instructs the enactment of this Regulation of the Minister with its placement in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Stipulated in : Jakarta

On : 9 August 2010

**MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF
INDONESIA**

signed

MARI ELKA PANGESTU

Copy according to original

Secretariat General

Ministry of Trade

Head of Legal Bureau

signed

WIDODO

Translated from Indonesian Language
Jakarta, August 24, 2011
Authorized and Sworn Translator,

FIKRI SAID OBED

